

COMUNICADO PARA OS PORTADORES DE PERMISSÃO VÁLIDA DE REENTRADA NO JAPÃO

Devido à pandemia do Novo Coronavírus, o governo japonês adota a partir de 29/07/2020, novas medidas aos estrangeiros portadores de visto com *SAINYUUKOKU KYOKA (Re-entry Permit)* ou *MINASHI SAINYUUKOKU KYOKA (Special Re-entry Permit)* válidos que estão nas regiões de proibição de entrada no Japão.

Item 1:

- **A partir de 01/09/2020:** aqueles que saíram do Japão **antes de 02/04/2020 e** possuem visto de:

- a) Residência Permanente (*Permanent Resident*)
- b) Cônjuge e/ou filho de japonês (*Spouse or Child of Japanese National*)
- c) Cônjuge e/ou filho de residente permanente (*Spouse or Child of Permanent Resident*)
- d) Longa Permanência (*Long Term Resident*)

Item 2:

- **A partir de 05/08/2020:** aqueles que saíram do Japão **antes de 02/04/2020 e** possuem visto **diferente do Item 1 acima.**

OBS: Os portadores de passaporte diplomático, oficial e residente permanente especial não estão incluídos a essa regra.

Os documentos que passarão a ser exigidos na reentrada são:

1. Carta de confirmação de apresentação da documentação para reentrada no Japão (*Letter Of Confirmation Of Submitting Necessary Documentation For Re-Entry Into Japan*) emitida por repartição consular
 - (1) Documentos necessários para solicitação:
 - Passaporte original com o registro da permissão de reentrada (a reentrada deve estar válida);
 - Zairyu Card;
 - Formulário de solicitação de confirmação de apresentação da documentação para reentrada no Japão (vide anexo).
 - (2) Observações:
 - Outros itens podem ser solicitados.
 - Apresentação do pedido: de segunda a sexta-feira, das 9h às 11h
 - Retirada da resposta: de segunda a sexta-feira, das 13h30 às 16h30 (a data será comunicada ao requerente após análise do pedido).
 - Não há taxa para a emissão deste documento.
 - (3) Caso o portador não possa comparecer pessoalmente, pode nomear um terceiro para solicitar e retirar, mediante autorização por escrito.
2. Certificado de teste para Covid-19 para embarque
É **obrigatória** a apresentação desse certificado (vide anexo) no ato do embarque e desembarque no Japão. O teste deve ser feito em 72 horas antes do embarque. O certificado deve ser preenchido **em inglês** e carimbado pelo laboratório.

Consulado Geral do Japão

Maiores informações: (41) 3322-4919

e-mail: setorconsular@c1.mofa.go.jp

COVID-19 に関する検査証明
Certificate of Testing for COVID-19

Date of issue _____

交付年月日

氏名 _____, パスポート番号 _____
Name _____, Passport No. _____,

国籍 _____ 生年月日 _____ 性別 _____
Nationality _____, Date of Birth _____, Sex _____,

上記の者の COVID-19 に関する検査を行った結果、その結果は下記のとおりである。
よって、この証明を交付する。

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

採取検体 Sample (下記いずれかをチェック/Check one of the boxes below)	検査法 Testing for COVID-19 (下記いずれかをチェック/Check one of the boxes below)	結果 Result	①決定年月日 Result Date ②検体採取日時 Sampling Date and Time	備考 Remarks
<input type="checkbox"/> 鼻咽頭ぬぐい液 Nasopharyngeal Swab <input type="checkbox"/> 唾液 Saliva	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (real time RT-PCR 法) nucleic acid amplification test (real time RT-PCR) <input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (LAMP 法) nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> 抗原定量検査 antigen test (CLEIA)		① ②	

医療機関名 Medical institution

住所 Address of the institution

医師名 Signature by doctor

An imprint of
a seal 印影

